

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 13

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Dieses Urteil zog die Beklagte an das Obergericht des Kantons Zürich weiter, welches über die Funktion und Verantwortlichkeit des Ingenieurs in der beklagten Firma ein Beweisverfahren durchführte. Im Anschluss daran stellte das Obergericht fest, dass dessen Stellung wichtig und verantwortungsvoll und derjenigen eines Prokurator in der Arbeitgeber-Firma als auf alle Fälle gleichwertig zu achten gewesen sei. Es kam daher ebenfalls zum Schluss, die Beklagte habe ihr freies Ermessen überschritten und einigermassen willkürlich gehandelt, wenn sie den Ingenieur nicht in die höhere Zusatzversicherung für Direktoren und Prokurator einreichte. Hiefür schulde sie den Klägern Schadenersatz. Das führte zur Bestätigung des bezirksgerichtlichen Urteils. Eine von der Beklagten gegen diesen Entscheid gerichtete Nichtigkeitsbeschwerde wurde vom zürcherischen Kassationsgericht verworfen.

Kürzlich hatte nun noch das Bundesgericht über die von der Arbeitgeberin gegen das obergerichtliche Erkenntnis erklärte Berufung zu befinden. Es gelangte dabei wie die Vorinstanzen zum Ergebnis, die ungleiche Behandlung des verunglückten Baustellenleiters gegenüber den Prokurator dieser Firma sei nicht gerechtfertigt; für das Ausmass der Versicherungspflicht im Rahmen des Anstellungsvertrages müsse nach Treu und Glauben die *tatsächliche Stellung* des Ingenieurs im Betriebe der Beklagten massgebend sein, nicht aber das Kriterium, ob er (als Prokurator) Zeichnungsberechtigung besessen habe. Das Bundesgericht hat daher die Berufung der Arbeitgeberin einstimmig abgewiesen (Urteil vom 28. Januar 1961).

## 31. März 1911: Durchschlag des Lötschbergtunnels

DK 624.19:93

Morgen vor 50 Jahren, um 3.55 h, erfolgte der Durchschlag des Lötschbergtunnels 7353 m ab Vertragsportal Nord und 7182 m ab Vertragsportal Süd, oder, da wegen Lawinengefahr der Tunnel beidseitig künstlich verlängert werden musste: 7368 m vom wirklichen Nordportal und 7237 m ab wirklichem Südportal (die Gesamtlänge des Tunnels ist 14 605 m und nicht 14 612 m, wie im offiziellen Profil infolge eines Messfehlers steht). Seit mehr als einer Woche wurde auf beiden Seiten jeweilen zu genau gleicher Zeit, d. h. um 2, 6, 10, 14, 18 und 22 h, vor Ort gesprengt. Am 31. März hatte die Sprengung von 2 h den Durchschlag noch nicht gebracht. Aus der Stärke, mit der man das Bohren und die Klopfsignale der Gegenseite hörte, glaubte man, das Ereignis etwa für 6 h erwarten zu können. Plötzlich ertönte der Jubel der Mineure «trafare — trafare!» Es war wenig nach 2 h. Einer der Bohrer der Südseite war in den Nordstollen durchgedrungen. Die Dicke der trennenden Wand wurde mit 0,80 m festgestellt. Die beiden Oberingenieure der Unternehmung, F. Rothpletz (Nordseite) und Ch. Moreau (Südseite), verständigten sich durch das Loch und kamen überein, dass, nachdem die Belegschaft der Südseite durchgestossen hatte, die der Nordseite die letzte Bohrung fertigmachen und das Abschiessen der Scheidewand besorgen sollte. Damit war die Ehre des Durchschlages auf beide Mannschaften verteilt. Um 3.55 h dröhnten die letzten Schüsse der Nordseite. Beim dritten oder vierten erloschen auf der Südseite alle Lampen bis auf die elektrischen des Oberingenieurs und des Vorarbeiter; der Tunnel war durch.

Alte Erinnerungen! Siehe auch «Die Baugeschichte der Lötschbergbahn» bei Stämpfli & Co., Bern, 1940. C. Andrae

## Mitteilungen

**Eidg. Technische Hochschule.** Der Bundesrat hat mit Wirkung ab 1. April die Professur für Werkzeugmaschinen und Fertigungstechnik Prof. Dr.-Ing. Erich Bickel, von Bubikon, ordentlichem Professor für Werkstoffkunde und Formgebung der Metalle an der ETH, übertragen. Ferner hat der Bundesrat auf den gleichen Zeitpunkt gewählt: Titularprof. Dr.-Ing. Borut Marincek, von Küsnacht (Zürich), Privatdozent und Lehrbeauftragter an der ETH, als ordentlichen Professor für Metallurgie, Giessereikunde und metallische Werk-

stoffe; Dr. sc. math. Walter Schumann, von Zürich, Privatdozent und Forschungsassistent an der ETH, als Assistenz-Professor für Mechanik in französischer Sprache; Dr. sc. techn. Pierre Dubas, von Enney (Freiburg), Lehrbeauftragter an der ETH und Mitarbeiter der Ateliers de constructions mécaniques in Vevey, als Assistenz-Professor für Baustatik, Hoch- und Brückenbau in Stahl und Holz; Dr. phil. Fritz Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, Privatdozent und Assistent am Physikalischen Institut der ETH, und Dr. sc. nat. Jean Müller, dipl. Phys. ETH, von Kreuzlingen-Emmishofen (Thurgau), Lehrbeauftragter und Assistent am Physikalischen Institut der ETH, als Assistenz-Professoren für Experimentalphysik. Mit Amtsamt auf den 1. Oktober wählte der Bundesrat Dr. sc. nat. Werner Känzig, dipl. Phys. ETH, von Oberbipp (Bern), wissenschaftlicher Mitarbeiter des Research Laboratory of the General Electric Company, Schenectady (USA), als ordentlichen Professor für Experimentalphysik, insbesondere Festkörperphysik.

**Interkontinentaler Flughafen Zürich.** Einige Wochen nach der Inbetriebnahme der 2500 m langen Westpiste konnte am 15. März 1961 auch die im Rahmen der zweiten Ausbaustufe auf 3700 m verlängerte Blindlande- oder Instrumentenpiste<sup>1)</sup> — die längste Piste des Flughafens — dem Betrieb übergeben werden. Sie hat in südlicher Richtung eine Verlängerung von 400 m und in nördlicher Richtung eine solche von 700 m erfahren. Auf Grund der neuen Normen der «International Civil Aviation Organization» über den Pistenbau vom Frühjahr 1957 konnte die Pistenbreite von 75 m auf 60 m herabgesetzt werden. Die 30 cm starke Betonpiste hat eine Tragfähigkeit von 135 t. Das eidgenössische Luftamt, das für die Freigabe der Pisten zuständig ist, hat für die Pistenbenützung jedoch vorderhand verschärfte Vorschriften erlassen, da in 2500 m Abstand vor der nördlichen Pistenschwelle noch eine Anzahl Bäume des Höherragenwaldes in die hindernisfreie Ebene hineinragen. Es ist leider nicht gelungen, mit der Gemeinde Bachenbülach rechtzeitig zu einer Verständigung über die Entfernung dieser Hindernisse zu gelangen. Dies hat zur Folge, dass bei Nacht und bei schlechter Sicht der Anflug abgebrochen werden muss, wenn bei 90 m über Grund noch keine Bodensicht besteht. Diese Höhe kann auf 60 m vermindert werden, sobald die vorgeschriebene Hindernisfreiheit sichergestellt ist. In der Mitte der Blindlandepiste zweigt im spitzen Winkel der neu erstellte Abrollweg von 700 m Länge ab, der den von Norden landenden Flugzeugen zum raschen Abrollen dient. Mit diesem neuen Rollweg wird erreicht, dass die Blindlandepiste sofort wieder frei wird für die Starts und Landungen anderer Flugzeuge.

**Eisenbahnbrücke über die Autobahn in Wuppertal-Ost.** Ueber den Bau einer zwar kleinen, doch in ihrer Herstellung und Montage aussergewöhnlichen Eisenbahnbrücke in Stahl berichtet W. Zucker im «Stahlbau» vom 11. Nov. 1960. Die Totallänge des einfach gestützten und im Grundriss leicht schiefen Tragwerks beträgt rund 36 m, und der Querschnitt besteht aus zwei unabhängigen, trapezförmigen geschweißten Kästen mit versenkter Fahrbahnplatte und Schottertrog. Mit Ausnahme der Gehwegkonsolen ist der Brückenquerschnitt auf die gesamte Länge in der Werkstatt zusammengeschweißt worden, wobei die Kästen im Verlaufe einer ausgeklügelten Schweißfolge um die Längsaxe zu drehen waren, damit einzelne Längsnähte einwandfrei geschweißt werden konnten. Der Transport der beiden rund 80 t schweren, 36 m langen, 4 m breiten und 2,4 m hohen Ueberbauten auf die Baustelle erfolgte auf besonderen Drehschemeln auf dem Schienenwege.

**Der Bericht der Korrosionstagung 1960,** die das Thema «Korrosion und Korrosionsschutz am Schiff und im Hafen» behandelt, und im Juni in Hamburg stattfand, liegt jetzt vor. Der Bericht erschien in Form eines Sonderheftes der Zeitschrift «Schiff und Hafen» in einem Umfang von 147 Seiten; er enthält den Wortlaut der 21 Vorträge, die auf der Tagung gehalten wurden, und die Diskussionsbeiträge. Das Sonder-

<sup>1)</sup> Siehe SBZ 1958, H. 7, S. 96 (sowie 1957, H. 23, S. 345)

heft kann vom Verlag C. D. C. Heydorns Buchdruckerei, Uetersen bei Hamburg, Grosser Sand 3—5, Postfach 24, zum Preise von DM 11.50 bezogen werden.

## Buchbesprechungen

**Le Dessin Industriel et son application à la Construction Métallique.** 2ème Edition. Par A. Paduart. 96 p. Bruxelles 1960, Editions du Centre belgo-luxembourgeois d'Information de l'acier. Prix 100 Frs. belg.

Das Heft gibt allen, die sich mit der Herstellung von technischen Zeichnungen zu befassen haben, wie Ingenieuren, Technikern, Zeichnern und Lehrlingen, einen sehr guten Hinweis auf das, worauf zu achten ist, um eine gute, übersichtliche, schöne und richtige Zeichnung zu erhalten. Ausser einem klaren Text in französischer Sprache helfen dazu ungefähr 250 Figuren. Gute und schlechte Ausführungen sind oft gegenübergestellt. Der Name des Herausgebers könnte die Vermutung aufkommen lassen, dass nur der eigentliche Stahlbau berücksichtigt wäre, was aber nicht der Fall ist, indem das Heft auch Anleitungen enthält für Maschinenbau, Architektur und Eisenbetonbau. Dem eigentlichen Stahlbau ist ein Anhang von 15 Seiten noch besonders gewidmet. Die vorliegende Veröffentlichung stellt eine sehr sorgfältige Behandlung des in Frage stehenden Gebietes dar und vermittelt viele gute Anregungen.

H. Missbach, dipl. Ing., Zürich

**Irrigation and Hydraulic Design.** Volume three. Hydraulic Structures for Irrigation and other Purposes. By S. Leviauskis. 765 p., 825 fig. London 1960, Chapman & Hall Ltd. Price 13 gns.

Dieser dritte Band stellt die Fortsetzung der bereits erschienenen und hier (1955, S. 592, und 1958, S. 159) kurz besprochenen ersten zwei Bände dar, die nach der Auffassung des Autors dem projektierenden Ingenieur von Wasserbauten das gesamte Rüstzeug bieten sollen, das er benötigt. Die verschiedenen Kapitel umfassen: Wehre und ihre beweglichen Verschlüsse, sowie deren Ausführung (Fangdämmme, Wasserhaltung); Schleusen und deren Tore; die bekannte Theorie des eingespannten Bogens; ein ausgedehntes Kapitel über Talsperren mit interessanten Ausführungen über den Auftrieb, auf welchem Gebiete der Autor verschiedene Veröffentlichungen herausgebracht hat; und schliesslich zum Abschluss noch einige Ausführungen über die elektro-mechanischen Ausrüstungen von Krafthäusern. Der Unterzeichneter hat seiner allgemeinen Beurteilung, wie er sie anlässlich der früheren Besprechungen formulierte, nichts Neues beizufügen.

Prof. Gerold Schnitter, ETH, Zürich

**Schweizer Pioniere der Wirtschaft und Technik.** Band 11: Johannes Näf-Enz, Gustave Naville-Neher, Louis Chevrolet, Samuel Blumer. Von Dr. Hans Rudolf Schmid. Herausgeber: Verein für wirtschaftshistorische Studien, Jenatschstrasse 6, Zürich 2. Wetzikon 1960, Verlag AG Buchdruckerei Wetzikon. Preis kart. 6 Fr.

*Johannes Näf-Enz* (1826-1886) stammt aus der bekannten Näfenfamilie von Kappel am Albis und ist als einer der massgebenden Förderer des Zürcher Seidenhauses Gebrüder Näf zu betrachten. *Gustave Naville-Neher* (1848 bis 1929), von Geburt Genfer, siedelte sich schon als junger Mann in der deutschen Schweiz an. Während nahezu dreissig Jahren war er in führender Stellung bei Escher Wyss tätig. Dann wandte er sich der Aluminiumfabrikation zu und wirkte bei der Gründung der AlAG in Neuhausen mit, die er nach dem Tode von Oberst Huber-Werdmüller präsidierte. Auch in der Geschichte der G. E. P. ist er wohlbekannt. Der dritte der Gruppe ist ein Auslandschweizer, dessen Name viel bekannter ist als er selbst: *Louis Chevrolet* (1878 bis 1941), gebürtig von La Chaux-de-Fonds, heimatberechtigt in Bonfol, ist der Mann, der dem berühmtesten Auto Amerikas den Namen gegeben hat. Zuerst wurde er als Rennfahrer und Rekordbrecher berühmt, warf sich dann auf den Automobilbau und konstruierte 1911 den ersten Chevrolet-Wagen. Er war aber nicht der Industrielle, sondern blieb lebenslänglich

ein leidenschaftlicher Konstrukteur; das geschäftliche Glück blieb ihm nicht immer treu. Er starb 1941 in Detroit nach langem Krankenlager. Der Verfasser hat Chevrolets Lebensbild auf Grund karger Quellen, aber auch nach Berichten der heute noch lebenden Witwe nachgezeichnet. *Samuel Blumer* (1881 bis 1959) ist der Gründer der «Therma» in Schwanden und ein Beispiel für die Schaffung von blühenden Industrien an einem Standort, der keineswegs von der Natur dazu ausersehen scheint. Ohne Schulbildung entfaltete Blumer ein starkes technisches Naturtalent. Seine Erfindungen sind längst Allgemeingut geworden.

Der Verfasser (der sich für den Abschnitt über G. Naville auf einen französischen Text von A. de Mestral stützen konnte) hat es verstanden, diese Lebensbilder äusserst lebendig zu gestalten und den Text durch reichhaltiges, zeitgenössisches Abbildungsmaterial zu ergänzen. So sind diese Biographien sowohl sachlich korrekt und reichhaltig, wie auch von menschlich ansprechender Wärme.

Red.

## Neuerscheinungen

**Vorgeschichtliches zum ostalpinen Flussbau.** Von F. Baumann. Heft 42 der Schriftenreihe des Oesterreichischen Wasserwirtschaftsverbandes. 52 S. mit 20 Abb. und 1 Tab. Wien 1960, Springer-Verlag. Preis sFr. 12.30.

**On microwave conductivity, noise, and oscillation of gas discharge plasma.** By P. Jääskeläinen. Publication 56 of the State Institute for Technical Research, Finland. 24 p. Helsinki 1960.

**Investigations of Radio Reflections from Satellite-produced Ion Trails using 100 MC CW Radar.** By M. Tiuri. Publication 59 of the State Institute for Technical Research, Finland. 47 p. Helsinki 1960.

**The Temperatures under Houses erected immediately on the Ground and the Heat losses from their Foundation Slab.** By O. Vuorilainen. Publication 55 of the State Institute for Technical Research, Finland. 105 p. Helsinki 1960.

## Wettbewerbe

**Wettbewerb Elektrizitätswerkgebäude von Bagdad.** Am Projekt von Prof. Dr. W. Dunkel (S. 200 ff. dieses Heftes) hat Architekt Marcel Thoenen als Mitarbeiter gewirkt.

**Sekundarschulhaus «Erlimatt» in Pratteln.** Projektwettbewerb unter den in den Kantonen Baselland und Baselstadt heimatberechtigten oder seit mind. 1. Januar 1960 niedergelassenen Architekten. Fachleute im Preisgericht sind Hans Erb, kant. Hochbauinspektor, Muttenz, Hans Ulrich Huggel, Münchenstein, Max Kopp, Zürich; Ersatzmann ist Max Ziegler, Zürich. Für die Prämierung von sechs Entwürfen stehen 28 000 Fr. und für Ankäufe 5000 Fr. zur Verfügung. Anforderungen: Situationsplan 1:500, Grundrisse, Fassaden und Schnitte 1:200, Modell 1:500, Kubikinhaltberechnung, Erläuterungsbericht. Anfragen sind schriftlich bis 5. Juni der Bauverwaltung Pratteln einzureichen, Ablieferungstermin 18. Sept. 1961. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von 20 Fr. bei der Einwohnergemeinde Pratteln bezogen werden.

**Gestaltung der Bucht von Lugano.** Ideenwettbewerb unter allen schweizerischen, sowie den seit dem 1. Januar 1958 in der Schweiz niedergelassenen ausländischen Architekten und Ingenieuren. Fachleute im Preisgericht sind Arch. Sergio Pagnamenta, Stadtrat, Lugano, Ing. Guido Colombo, Mailand, Arch. Prof. Arthur Lozeron, Genf, Arch. Hans Marti, Zürich, Arch. Prof. Jacques Schader, Zürich; Ersatzmann Ing. Mario Bauer, Lugano. Für die Prämierung von fünf bis sechs Entwürfen sind 30 000 Fr. und für Ankäufe 5000 Fr. ausgesetzt. Anfragertermin 29. April, Eingabetermin 31. Juli 1961. Die Unterlagen können gegen Hinterlegung von 100 Fr. beim technischen Bureau der Stadt Lugano bezogen werden.

## Mitteilungen aus der G. E. P.

### Schutz des Ingenieurtitels in den Niederlanden

Unter Bezugnahme auf die sehr lesenswerten Aufsätze in der SBZ, Hefte 3 und 4, 1961, über die in der Schweiz drohende Gefahr einer Abwertung des Ingenieurtitels und über den Schutz desselben dürfte es interessieren, dass vor einigen Wochen in den Niederlanden ein neues Gesetz